Šis dokumentas yra skirtas tik informacijai, ir institucijos nėra teisiškai atsakingos už jo turinį

►**B** **EUROOPA PARLAMENDI JA NÕUKOGU MÄÄRUS (EÜ) nr 417/2002,**

18. veebruar 2002,

topeltpõhja ja -parraste või samaväärsete konstruktsiooninõuete kiirendatud järkjärgulise kasutuselevõtu kohta ühekordse põhja ja parrastega naftatankerite puhul, millega tunnistatakse kehtetuks nõukogu määrus (EÜ) nr 2978/94

(OL L 64, 2002 3 7, p. 1)

iš dalies keičiamas:

		Oficialusis leidinys		
		Nr.	puslapis	data
►**M1**	Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus (EÜ) nr 2099/2002, 5. november 2002	L 324	1	2002 11 29
►**M2**	Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1726/2003 2003 m. liepos 22 d.	L 249	1	2003 10 1
►**M3**	Komisijos reglamentas (EB) Nr. 2172/2004 2004 m. gruodžio 17 d.	L 371	26	2004 12 18
►**M4**	Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 457/2007 2007 m. balandžio 25 d.	L 113	1	2007 4 30
►**M5**	Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 219/2009 2009 m. kovo 11 d.	L 87	109	2009 3 31
►**M6**	Komisijos reglamentas (EB) Nr. 1163/2009 2009 m. lapkričio 30 d.	L 314	13	2009 12 1

▼B

EUROPOS PARLAMENTO IR TARYBOS REGLAMENTAS (EB) Nr. 417/2002

2002 m. vasario 18 d.

dėl dvigubo korpuso arba lygiaverčių dizaino reikalavimų greitesnio įvedimo viengubo korpuso naftos tanklaiviams ir dėl Tarybos reglamento (EB) Nr. 2978/94 panaikinimo

EUROPOS PARLAMENTAS IR EUROPOS SĄJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdami į Europos bendrijos steigimo sutartį, ypač į jos 80 straipsnio 2 dalį,

atsižvelgdami į Komisijos pasiūlymą [1],

atsižvelgdami į Ekonomikos ir socialinių reikalų komiteto nuomonę [2],

atsižvelgdami į Regionų komiteto nuomonę [3],

laikydamiesi Sutarties 251 straipsnyje nustatytos tvarkos [4],

kadangi:

(1) Atsižvelgiant į bendrąją transporto politiką, reikia imtis kitų priemonių siekiant užtikrinti jūrų transporto saugą ir taršos prevenciją.

(2) Bendrija yra rimtai susirūpinusi laivų avarijomis, į kurias patenka naftos tanklaiviai, ir su tokiomis avarijomis susijusiu Bendrijos pakrančių užteršimu bei jos faunai ir florai bei kitiems jūrų ištekliams daroma žala.

(3) Savo komunikate „Dėl bendrosios saugių jūrų politikos“ Komisija pabrėžė Aplinkos ir transporto nepaprastosios tarybos 1993 m. sausio 25 d. prašymą paremti Tarptautinės jūrų organizacijos (TJO) veiksmus, siekiant sumažinti naujų ir esamų laivų saugos stygių, modernizuojant esamus laivus ir (arba) palaipsniui nutraukiant jų eksploatavimą.

(4) Savo rezoliucijoje dėl bendrosios saugių jūrų politikos [5] Europos Parlamentas pasveikino Bendrijos komunikatą ir paragino imtis veiksmų siekiant pagerinti tanklaivių saugos standartus.

(5) 1993 m. birželio 8 d. rezoliucijoje dėl bendrosios saugių jūrų politikos [6] Taryba visiškai pritarė Komisijos komunikato tikslams.

(6) 2000 m. sausio 20 d. rezoliucijoje dėl naftos dėmės prie Prancūzijos krantų Europos Parlamentas pasveikino visas Komisijos pastangas paankstinti datą, iki kurios naftos tanklaivių korpusai turės būti dvigubos konstrukcijos.

(7) Tarptautinė jūrų organizacija (TJO) 1973 m. Tarptautinėje konvencijoje dėl teršimo iš laivų prevencijos ir jos 1978 m. protokole (MARPOL 73/78) nustatė tarptautines taršos preven-

---

[1] OL C 212 E, 2000 7 25, p. 121 ir OL C 154 E, 2001 5 29, p. 41.
[2] OL C 14, 2001 1 16, p. 22.
[3] OL C 22, 2001 1 24, p. 19.
[4] 2000 m. lapkričio 30 d. pareikšta Europos Parlamento nuomonė (OL C 228, 2001 8 13, p. 140), 2001 m. rugpjūčio 7 d. Tarybos bendroji pozicija (OL C 307, 2001 10 31, p. 41) ir 2001 m. gruodžio 13 d. Europos Parlamento sprendimas.
[5] OL C 91, 1994 3 28, p. 301.
[6] OL C 271, 1993 10 7, p. 1.

▼B

cijos taisykles, kurios taikomos naftos tanklaivių dizaino ir jų eksploatavimo atžvilgiu. Valstybės narės yra MARPOL 73/78 šalys.

(8) Pagal MARPOL 73/78 3 straipsnio 3 dalį minėta konvencija netaikoma karo laivams, karinio laivyno pagalbiniams laivams ir kitiems laivams, kurių savininkė yra valstybė arba kuriuos eksploatuoja valstybė ir kurie naudojami vien tik nekomercinių Vyriausybinių tarnybų reikmėms.

(9) Tanklaivių amžiaus ir nelaimingų atsitikimų statistinių duomenų palyginimas rodo, kad daugiau avarijų patiria senesni laivai. Tarptautiniu mastu buvo susitarta, kad 1992 m. priimti daliniai MARPOL 73/78 pakeitimai dėl dvigubo korpuso arba lygiaverčių dizaino standartų taikymo tam tikro amžiaus viengubo korpuso naftos tanklaiviams užtikrins geresnę tų tanklaivių apsaugą nuo atsitiktinio užteršimo nafta įvykus susidūrimui arba užplaukus ant seklumos.

(10) Bendrija suinteresuota priimti priemones siekiant užtikrinti, kad į valstybių narių jurisdikcijos uostus ir atviroje jūroje esančius terminalus atplaukiantys naftos tanklaiviai bei tanklaiviai, plaukiantys su valstybių narių vėliavomis, atitiktų MARPOL 73/78 I priedo 13G taisyklės, peržiūrėtos 2001 m. rezoliucija MEPC 95(46), reikalavimus, kad būtų sumažinta Europos vandenų atsitiktinio užteršimo nafta rizika.

(11) 1993 m. liepos 6 d. įsigaliojo 1992 m. kovo 6 d. TJO priimti MARPOL 73/78 konvencijos pakeitimai. Šiomis priemonėmis nustatomi dvigubo korpuso arba lygiaverčiai dizaino reikalavimai 1996 m. liepos 6 dieną arba vėliau pastatytų naftos tanklaivių atžvilgiu siekiant naftos taršos prevencijos įvykus susidūrimui arba užplaukus ant seklumos. Priėmus tuos pakeitimus, nuo 1995 m. liepos 6 d. įsigaliojo viengubo korpuso naftos tanklaivių eksploatavimo laipsniško nutraukimo planas, kuriuo reikalaujama, kad iki 1982 m. birželio 1 d. pastatyti tanklaiviai ne vėliau kaip po 25 metų, o tam tikrais atvejais ne vėliau kaip po 30 metų nuo jų pastatymo dienos, būtų perstatyti atsižvelgiant į dvigubo korpuso arba lygiaverčius dizaino standartus. Jei tokie viengubo korpuso naftos tanklaiviai neatitinka MARPOL 73/78 I priedo 13F taisykle nustatytų dvigubo korpuso arba lygiaverčių dizaino reikalavimų, juos draudžiama eksploatuoti po 2007 m., o tam tikrais atvejais - po 2012 m. Po 1982 m. birželio 1 d. arba iki 1982 m. birželio 1 d. pastatytus esamus viengubo korpuso naftos tanklaivius, kurie buvo perstatyti ir atitinka MARPOL 73/78 reikalavimus dėl izoliuotojo balasto cisternų ir jų apsauginės padėties, bus galima eksploatuoti ne ilgiau kaip iki 2026 m.

(12) 2001 m. balandžio 27 d. 46-osios TJO Jūrų aplinkos apsaugos komiteto (MEPC-46) sesijos metu priimtoje Rezoliucijoje MEPC 95(46), kuri įsigalioja 2002 m. rugsėjo 1 d., buvo padaryta svarbių MARPOL 73/78 I priedo 13G taisyklės pakeitimų, nustatančių naują viengubo korpuso naftos tanklaivių eksploatavimo greitesnio nutraukimo planą. Tam tikros galutinės datos, iki kurių tanklaiviai turi būti pritaikyti pagal MARPOL 73/78 I priedo 13F taisyklės reikalavimus, priklauso nuo laivo dydžio ir amžiaus. Tame plane naftos tanklaiviai suskirstyti į tris kategorijas pagal jų talpą, konstrukciją ir amžių. Visos tos kategorijos, taip pat ir žemiausioji (3), yra svarbios vidaus prekybos Bendrijoje atžvilgiu.

(13) Galutinė data, iki kurios turi būti palaipsniui nutraukta viengubo korpuso naftos tanklaivio eksploatacija, yra laivo pastatymo data, kuri 1 kategorijos naftos tanklaivių atžvilgiu pagal planą yra nuo 2003 m. iki 2007 m., o 2 ir 3 kategorijų naftos tanklaivių atžvilgiu - iki 2015 m.

(14) Peržiūrėtame MARPOL 73/78 I priedo 13G taisyklėje nustatyta, kad po 25 metų 1 kategorijos tanklaivių apsauginėse dalyse,

▼B

kurios nenaudojamos kroviniams vežti, turi būti įrengtos kraštinės cisternos arba dvigubas dugnas arba jie turi būti eksploatuojami tik esant subalansuotai hidrostatinei apkrovai.

(15) Tame pačiame reglamente yra išdėstytas reikalavimas, kad 1 ir 2 kategorijų naftos tanklaivius po jų pastatymo datos atitinkamai 2005 m. ir 2010 m. galima eksploatuoti tik su sąlyga, kad jie atitinka 2001 m. balandžio 27 d. TJO MEPC 94(46) rezoliucijoje patvirtinto Būklės įvertinimo plano (CAS) reikalavimus. Būklės įvertinimo planas nustato, kad laivo vėliavos valstybės administracija įsipareigoja išduoti Atitikties patvirtinimą ir dalyvauti CAS apžiūrose.

(16) Minėto reglamento 5 dalyje numatyta galimybė tam tikromis aplinkybėmis išimties tvarka leisti eksploatuoti 2 ir 3 kategorijų naftos tanklaivius pasibaigus nustatytai jų eksploatavimo nutraukimo datai. To paties reglamento 8b dalyje MARPOL 73/78 konvencijos šalims suteikiama teisė neįsileisti į savo jurisdikcijos uostus arba atviroje jūroje esančius terminalus naftos tanklaivių, kuriems leidžiama plaukti atsižvelgiant į minėtąją išimtį. Valstybės narės yra pareiškusios ketinančios šia teise naudotis. Apie sprendimą pasinaudoti šia teise reikia pranešti TJO.

(17) Svarbu užtikrinti, kad šio reglamento nuostatos nepažeistų įgulos arba saugaus uosto ar prieglobsčio ieškančių naftos tanklaivių saugumo.

(18) Kad valstybėse narėse esančios laivų statyklos galėtų remontuoti viengubo korpuso naftos tanklaivius, valstybės narės gali taikyti išimtis ir leisti tokiems laivams įplaukti į savo uostus, jei jie negabena krovinio.

(19) Reiktų sudaryti galimybę iš dalies keisti tam tikras šio reglamento nuostatas, siekiant suderinti jas su tarptautinėmis priemonėmis, priimtomis, iš dalies pakeistomis arba įsigaliojusiomis po šio reglamento įsigaliojimo, neišplečiant jo taikymo srities. Tuos pakeitimus reiktų priimti pagal 1999 m. birželio 28 d. Tarybos sprendimą 1999/468/EB, nustatantį Komisijos naudojimosi jai suteiktais įgyvendinimo įgaliojimais tvarką ([1]).

(20) Atsižvelgiant į artėjantį galutinį terminą, iki kurio galima eksploatuoti viengubo korpuso naftos tanklaivius, neatitinkančius MARPOL 73/78 reikalavimų dėl izoliuotojo balasto cisternų ir jų apsauginės padėties, o jei tai taikoma daugiausia 1 kategorijos tanklaiviams, netikslinga toliau taikyti Reglamente (EB) Nr. 2978/94 ([2]) nustatytą tų naftos tanklaivių ir minėtus reikalavimus po 2007 m. atitinkančių naftos tanklaivių diferencinę rinkliavų sistemą, todėl Reglamentą (EB) Nr. 2978/94 reiktų panaikinti,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Tikslas

Šiuo reglamentu siekiama nustatyti dvigubo korpuso arba MARPOL 73/78 konvencijos lygiaverčių dizaino reikalavimų greitesnio įvedimo planą viengubo korpuso naftos tanklaivių atžvilgiu ►**M2** ir uždrausti viengubo korpuso naftos tanklaiviams vežti sunkiųjų kategorijų naftą į ir iš valstybių narių uostų. ◄

([1]) OL L 184, 1999 7 17, p. 23.

([2]) 1994 m. lapkričio 21 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 2978/94 dėl Tarptautinės jūrų organizacijos rezoliucijos A.747(18) dėl balasto cisternų matmenų nustatymo naftos tanklaiviuose su izoliuotojo balasto cisternomis taikymo (OL L 319, 1994 12 12, p. 1).

▼B

2 straipsnis

Taikymo sritis

▼M2

1. Šis reglamentas taikomas 5 000 tonų ir didesnio dedveito naftos tanklaiviams:

— kurie įplaukia ar išplaukia iš uosto arba atviroje jūroje esančio terminalo arba sustoja valstybės narės jurisdikcijai priklausančioje zonoje, neatsižvelgiant į jų vėliavą;

— plaukiantiems su valstybės narės vėliava.

4 straipsnio 3 dalyje šis reglamentas taikomas 600 tonų ir didesnio dedveito naftos tanklaiviams.

▼B

2. Šis reglamentas netaikomas jokiems karo laivams, karinio laivyno pagalbiniams laivams ir kitiems laivams, kurių savininkė yra valstybė arba kuriuos ji eksploatuoja, ir kurie laikinai naudojami vien tik nekomercinių Vyriausybinių tarnybų reikmėms. Kiek tai yra pagrįstai įmanoma ir priimtina praktiškai, valstybės narės siekia, kad šioje pastraipoje nurodyti laivai atitiktų šio reglamento reikalavimus.

▼M6

3 straipsnis

Apibrėžtys

Šiame reglamente:

1. „MARPOL 73/78“ – tai 1973 m. Tarptautinės konvencijos dėl teršimo iš laivų prevencijos su pakeitimais, padarytais 1978 m. protokolu, naujausia redakcija;

2. „naftos tanklaivis“ – tai naftos tanklaivis, atitinkantis MARPOL 73/78 I priedo 1.5 taisyklėje pateiktą naftos tanklaivio apibrėžtį;

3. „dedveitas“ atitinka MARPOL 73/78 I priedo 1.23 taisyklėje pateiktą dedveito apibrėžtį;

4. „1 kategorijos naftos tanklaivis“ – 20 000 tonų ir didesnio dedveito naftos tanklaivis, vežantis žalios naftos, mazuto, sunkiosios dyzelinės alyvos arba tepalinės alyvos krovinį, ir 30 000 tonų bei didesnio dedveito naftos tanklaivis, vežantis naftos produktus, kurie skiriasi nuo pirmiau išvardytų produktų, ir neatitinkantis reikalavimų, pateiktų MARPOL 73/78 I priedo 18.1–18.9, 18.12–18.15, 30.4, 33.1, 33.2, 33.3, 35.1, 35.2 ir 35.3 taisyklėse;

5. „2 kategorijos naftos tanklaivis“ – tai 20 000 tonų ir didesnio dedveito naftos tanklaivis, vežantis žalios naftos, mazuto, sunkiosios dyzelinės alyvos arba tepalinės alyvos krovinį, ir 30 000 tonų bei didesnio dedveito naftos tanklaivis, vežantis naftos produktus, kurie skiriasi nuo pirmiau išvardytų produktų, ir atitinkantis reikalavimus, pateiktus MARPOL 73/78 I priedo 18.1–18.9, 18.12–18.15, 30.4, 33.1, 33.2, 33.3, 35.1, 35.2 ir 35.3 taisyklėse ir turintis atskirus, saugumo reikalavimus atitinkančius balasto rezervuarus (SBT/PL);

6. „3 kategorijos naftos tanklaivis“ – tai naftos tanklaivis, kurio dedveitas yra 5 000 tonų ir daugiau, bet mažiau už 4 ir 5 apibrėžtyse nurodytą dedveitą;

7. „viengubo korpuso naftos tanklaivis“ – tai naftos tanklaivis, neatitinkantis MARPOL 73/78 I priedo 19 ir 28.6 taisyklėse nustatytų dvigubo korpuso arba lygiaverčių konstrukcijos reikalavimų.

8. „dvigubo korpuso naftos tanklaivis“ – tai:

▼M6

a) 5 000 tonų ir didesnio dedveito naftos tanklaivis, atitinkantis MARPOL 73/78 I priedo 19–28.6 taisyklių dvigubo korpuso ar lygiavertės konstrukcijos reikalavimus arba atitinkantis MARPOL 73/78 I priedo 20.1.3 taisyklės reikalavimus; arba

b) 600 tonų ir didesnio dedveito, bet mažesnio kaip 5 000 tonų dedveito naftos tanklaivis, kuriame įrengti dvigubo dugno rezervuarai ar ertmės, atitinkančios MARPOL 73/78 I priedo 19.6.1 taisyklės nuostatas, o bortų rezervuarai ar ertmės įrengtos laikantis 19.3.1 taisyklės ir atitinka reikalavimą, taikomą atstumui *w*, kaip nurodyta MARPOL 73/78 I priedo 19.6.2;

9. „amžius“ – tai laivo amžius metais nuo jo pastatymo dienos;

10. „sunkioji dyzelinė alyva“ – tai dyzelinė alyva, atitinkanti MARPOL 73/78 I priedo 20 taisyklėje pateiktą dyzelinės alyvos apibrėžtį;

11. „mazutas“ – tai sunkieji distiliatai arba žalios naftos nuosėdos, arba tų medžiagų mišiniai kaip apibrėžta MARPOL 73/78 I priedo 20 taisyklėje;

12. „sunkiųjų kategorijų nafta“ – tai:

a) žalia nafta, kurios tankis 15 °C temperatūroje yra daugiau kaip 900 kg/m^3 ([1]);

b) kiti naftos produktai, išskyrus žalią naftą, kurių tankis 15 °C temperatūroje yra daugiau kaip 900 kg/m^3 arba kinematinė klampa 50 °C temperatūroje yra daugiau kaip 180 mm^2/s ([2]);

c) bitumas, degutas ir jų emulsijos.

▼B

4 straipsnis

Dvigubo korpuso arba lygiaverčių dizaino reikalavimų atitiktis viengubo korpuso naftos tanklaivių atžvilgiu

1. Naftos tanklaiviui draudžiama plaukti su valstybės narės vėliava, taip pat bet kokiam naftos tanklaiviui neatsižvelgiant į jo vėliavą draudžiama įplaukti į valstybės narės jurisdikcijos uostus ir atviroje jūroje esančius terminalus po jo perdavimo sukakties dienos toliau nurodytais metais, nebent toks tanklaivis yra dvigubo korpuso naftos tanklaivis:

▼M2

a) 1 kategorijos naftos tanklaivių atžvilgiu taikoma:

— 1980 m. arba anksčiau pastatytiems laivams - 2003 m.,

— 1981 m. pastatytiems laivams - 2004 m.,

— 1982 m. arba vėliau pastatytiems laivams - 2005 m.;

b) 2 ir 3 kategorijų naftos tanklaivių atžvilgiu taikoma:

— 1975 m. arba anksčiau pastatytiems laivams - 2003 m.,

— 1976 m. pastatytiems laivams - 2004 m.,

— 1977 m. pastatytiems laivams - 2005 m.,

— 1978 m. ir 1979 m. pastatytiems laivams - 2006 m.,

— 1980 m. ir 1981 m. pastatytiems laivams - 2007 m.,

— 1982 m. pastatytiems laivams - 2008 m.,

([1]) Atitinka mažesnę už 25,7 API kategoriją.
([2]) Atitinka didesnę už 180 cSt kinematinę klampą.

▼M2

— 1983 m. pastatytiems laivams - 2009 m.,

— 1984 m. arba vėliau pastatytiems laivams - 2010 m..

_____

2. Neatsižvelgiant šio straipsnio 1 dalį, 2 arba 3 kategorijos naftos tanklaiviai, turintys tik dvigubą dugną arba dvigubus šonus, nenaudojamus naftai vežti ir dengiančius visą krovinio rezervuaro ilgį, arba su ertmėmis dvigubomis sienelėmis, nenaudojamomis naftai vežti ir dengiančias visą krovinio rezervuaro ilgį, tačiau neatitinkantys išimties ►M6 MARPOL 73/78 I priedo 20.1.3 taisyklės ◄ nuostatoms taikymo reikalavimų, gali būti eksploatuojami ir po 1 dalyje nurodytos datos, tačiau ne vėliau kaip ankstesnę iš tokių dviejų datų: laivo pastatymo metinių 2015 m. data arba data, kai nuo laivo pastatymo praeina 25 metai.

▼M4

3. Visiems tanklaiviams, vežantiems sunkiuosius naftos produktus, išskyrus dvigubo korpuso naftos tanklaivius, draudžiama plaukioti su valstybės narės vėliava.

Visiems naftos tanklaiviams, vežantiems sunkiuosius naftos produktus, neatsižvelgiant į jų vėliavą, draudžiama įplaukti ar išplaukti iš uosto arba atviroje jūroje esančio terminalo arba sustoti valstybės narės jurisdikcijai priklausančioje zonoje, jei jie nėra dvigubo korpuso naftos tanklaiviai.

▼M2

4. Naftos tanklaiviai, naudojami išimtinai uostuose ir šalies viduje, gali būti atleisti nuo šio straipsnio 3 dalyje nurodyto įsipareigojimo, jei jie yra tinkamai sertifikuoti pagal vidaus vandenų kelių teisės aktus.

5. Mažesnio kaip 5 000 dedveito naftos tanklaiviai turi atitikti šio straipsnio 3 dalies nuostatas ne vėliau kaip iki laivo pastatymo metinių 2008 m. datos.

6. Iki 2005 m. spalio 21 d. valstybė narė užšalimo sąlygomis, kuriomis būtina naudoti ledui atsparius laivus, gali leisti sunkiųjų kategorijų naftą vežantiems ledui atspariems viengubo korpuso naftos tanklaiviams su dvigubais dugnais, nenaudojamais naftai vežti ir dengiančiais visą krovinio rezervuaro ilgį, įplaukti ar išplaukti iš uosto arba atviroje jūroje esančio terminalo arba sustoti valstybės narės jurisdikcijai priklausančioje zonoje, jei sunkiųjų kategorijų nafta vežama tik centriniuose laivo rezervuaruose.

5 straipsnis

2 ir 3 kategorijos laivų būklės įvertinimo plano atitiktis

Neatsižvelgiant į vėliavą, senesniems kaip 15 metų viengubo korpuso 2 ir 3 kategorijų naftos tanklaiviams draudžiama įplaukti ar išplaukti iš uosto arba atviroje jūroje esančio terminalo arba sustoti valstybės narės jurisdikcijai priklausančioje zonoje vėliau kaip laivo pastatymo metinių 2005 m. datą, jei jie neatitinka 6 straipsnyje nurodytos būklės įvertinimo plano.

6 straipsnis

Būklės įvertinimo planas

5 straipsnyje taikoma ►M3 2001 m. balandžio 27 d. MEPC rezoliucija 94(46) su pakeitimais, padarytais 2002 m. spalio 11 d. MEPC rezoliucija 99(48) ir 2003 m. gruodžio 4 d. MEPC rezoliucija 112(50) ◄ priimtas Būklės įvertinimo planas.

▼B

7 straipsnis

Paskutinė data

Nuo laivo pastatymo dienos 2015 m.:

— pagal peržiūrėto ►M6 MARPOL 73/78 I priedo 20.5 taisyklę ◄ toliau eksploatuoti 2 ir 3 kategorijos naftos tanklaivius, plaukiančius su valstybės narės vėliava, ir

— kitiems 2 ir 3 kategorijų naftos tanklaiviams įplaukti į valstybės narės jurisdikcijoje esančius uostus arba atviroje jūroje esančius terminalus, neatsižvelgiant į tai, kad jie pagal peržiūrėto ►M6 MARPOL 73/78 I priedo 20.5 taisyklę ◄ toliau eksploatuojami su trečiosios šalies vėliava, draudžiama.

8 straipsnis

Su kliūtimis susiduriantiems ir remontuotiniems laivams taikomos išimtys

▼M2

1. Nukrypstant nuo 4, 5 ir 7 straipsnių nuostatų, valstybės narės kompetentinga institucija, atsižvelgdama į nacionalines nuostatas ir esant ypatingoms aplinkybėms, gali leisti pavieniam laivui įplaukti ar išplaukti iš uosto arba atviroje jūroje esančio terminalo arba sustoti valstybės narės jurisdikcijai priklausančioje zonoje, jei:

▼B

— naftos tanklaivis susiduria su kliūtimis ir ieško prieglobsčio,

— nepakrautas naftos tanklaivis vyksta į uostą, kuriame jis bus remontuojamas.

2. Tinkamu laiku, bet ne vėliau kaip iki 2002 m. rugsėjo 1 d., valstybės narės pateikia Komisijai nacionalinės teisės aktų nuostatas, kurias jos taikys esant straipsnio 1 dalyje nurodytoms aplinkybėms. Komisija apie tai informuoja kitas valstybes nares.

9 straipsnis

Pranešimai TJO

1. Taryboje pirmininkaujanti valstybė narė, veikdama valstybių narių vardu, ir Komisija kartu informuoja TJO apie šio reglamento priėmimą ir daro nuorodą į Jungtinių Tautų jūrų teisės konvencijos 211 straipsnio 3 dalį.

2. Kiekviena valstybė narė praneša TJO apie laikantis peržiūrėtos ►M6 MARPOL 73/78 I priedo 20.5 taisyklę ◄ šio reglamento 7 straipsnyje nustatyta tvarka priimtą savo sprendimą neleisti įplaukti į jos jurisdikcijos uostus arba atviroje jūroje esančius terminalus naftos tanklaiviams, eksploatuojamiems pagal peržiūrėtos ►M6 MARPOL 73/78 I priedo 20.8.2 taisyklę ◄ nuostatas.

3. Kiekviena valstybė narė praneša TJO apie laikantis peržiūrėtos ►M6 MARPOL 73/78 I priedo 20.8.1 taisyklę ◄ šio reglamento 5 straipsnyje nustatyta tvarka suteiktą, sustabdytą, atšauktą arba neišduotą leidimą eksploatuoti 1 arba 2 kategorijos naftos tanklaivį, turintį teisę plaukti su jos vėliava.

▼M5

10 straipsnis

Komiteto procedūra

1. Komisijai padeda pagal Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (EB) Nr. 2099/2002 ([1]) 3 straipsnį įsteigtas Jūrų saugumo ir teršimo iš laivų prevencijos komitetas (COSS).

2. Jei yra nuoroda į šią dalį, taikomos Sprendimo 1999/468/EB 5a straipsnio 1–4 dalys ir 7 straipsnis, atsižvelgiant į jo 8 straipsnio nuostatas.

▼B

11 straipsnis

Pakeitimų priėmimo tvarka

▼M5

Komisija gali iš dalies keisti šio reglamento nuorodas į MARPOL 73/78 I priedo taisykles, taip pat į MEPC rezoliuciją 111(50) bei rezoliuciją 94(46), iš dalies pakeistą MEPC rezoliucijomis 99(48) ir 112(50), siekdama jas suderinti su TJO priimtais šių taisyklių ir rezoliucijų pakeitimais, jei šie pakeitimai neišplečia šio reglamento taikymo srities. Šios priemonės, skirtos iš dalies pakeisti neesmines šio reglamento nuostatas, patvirtinamos pagal 10 straipsnio 2 dalyje nurodytą reguliavimo procedūrą su tikrinimu.

▼M1

3 straipsnio 1 dalyje nurodyti tarptautinių dokumentų pakeitimai gali būti pašalinti iš šio reglamento taikymo srities, laikantis Reglamento (EB) Nr. 2099/2002 5 straipsnio.

▼B

12 straipsnis

Panaikinimas

Nuo 2007 m. gruodžio 31 d. panaikinamas Tarybos reglamentas (EB) Nr. 2978/94.

13 straipsnis

Įsigaliojimas

Šis reglamentas įsigalioja dvidešimtą dieną po jo paskelbimo *Europos Bendrijų oficialiajame leidinyje*.

Jis taikomas nuo 2002 m. rugsėjo 1 d.

Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

([1]) OL L 324, 2002 11 29, p. 1.